



W  
E  
E

2018 AU SENS  
PROPRE



N°21  
AU SENS  
PROPRE



## FEW 2018 **AU SENS PROPRE**

Parcours artistique et événements à Wattwiller du 10 au 24 juin  
Projets pédagogiques et projets artistiques de janvier à juin  
Expositions dans les lieux partenaires de mi-mai à fin juin

La FEW est un parcours d'œuvres installées dans le village de Wattwiller, dans la rue ou chez les habitants qui hébergent également les artistes. La manifestation existe grâce au bénévolat actif des membres qui se mobilisent pour accompagner les artistes et tout faire pour que l'art trouve sa place au quotidien.

L'association s'appuie sur une équipe artistique et technique professionnelle. Les médiateurs indépendants qui rejoignent le parcours chaque année pour deux semaines forment des stagiaires et au bout de quelques jours partagent avec eux les visites des groupes.

Axée chaque année sur un thème lié à l'eau, la FEW 2018, Au sens propre, a créé sur la Place des Tilleuls, autour de son lieu d'accueil, un lavoir contemporain où les "petites lessives" et autres événements ont ponctué les deux semaines d'exposition de rencontres festives et de discussions,





dans la tradition des lavoirs. Cette ambiance légère et conviviale autour des œuvres permet de réduire les distances entre la création et la vie, et de réunir les générations. La buvette, ouverte tous les jours, avec ses tables dispersées sur la place, redonnait vie au centre village.

L'agrandissement d'une photo ancienne d'Adolphe Stuber débutait la visite. Deux autres photographies historiques étaient exposées sur la place des Tilleuls, l'une représente des soldats en train de faire leur lessive pendant la guerre sur le HWK, l'autre montre des femmes en train de lessiver dans la fontaine de cette place qui en alsacien s'appelle "Tuechbleich". Ce terme peut se traduire par "lieu du blanchiment", un nom parfaitement adapté à cette édition. Elles faisaient le lien entre le passé, la mémoire des habitants et la création contemporaine.

*Photographie Adolphe Stuber, société d'histoire Les Amis de Thann,*





## MAMADOU TOURÉ BÉHAN

### SCÈNES DE VIE

*Diptyque photographique imprimé sur bâche*

À l'autre extrémité du parcours, en haut du village, ce diptyque photographique mettait directement en dialogue deux époques. Il a été réalisé en 2003 à la suite d'une résidence missionnée par le Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges destinée à mettre en relation les métiers dans les photographies d'archives avec l'époque actuelle.

Béhan Touré a choisi dans le fonds du Centre Ressources Photographie de Lure cette photographie "Lavandières" prise en 1900 au lavoir de Mélisey (70) par Charles Marie Théodore Cardot, pour la juxtaposer avec une image réalisée dans un lavomatic de Colmar pendant sa résidence.

La spirale de l'essorage répond à la spirale de la machine, et les gestes des femmes semblent se prolonger dans une activité répétée à un siècle de distance.





## YANN BAGOT EAUX VIVES

*Deux dessins 51,5 x 78 - Encre de Chine sur aluminium - 2018*

Invité en résidence à Wattwiller, Yann Bagot a parcouru les pentes du Hartzmannswillerkopf pendant une vingtaine de jours, avec sous le bras son grand carton à dessin.

Comme à son habitude, il a dessiné à l'encre devant les paysages rencontrés. L'eau toujours présente comme medium dans ses dessins devient ici le sujet. Dans cette série, contrairement à celle présentée dans la crypte, elle n'a pas été utilisée pour laver l'encre, mais elle redonne mobilité au sujet, dans une sorte de retour aux sources.

Pour résister dans la fontaine, les dessins ont été réalisés sur des plaques d'aluminium peintes en blanc. Elles étaient installées à quelques centimètres de la surface de l'eau.

Les frémissements de l'eau redonnaient vie au dessin. Ses reflets qui variaient en fonction du vent et de la lumière ont métamorphosé ce diptyque dans une variété infinie de nuances et de lectures.

*Photo page de droite ©Yann Bagot*



**YANN BAGOT - ARTISTE EN RÉSIDENCE**  
**CARTOGRAPHIE D'UNE CASCADE**

*36 dessins de 25 x 35 cm - Encre de Chine sur papier - Crypte de l'église*

Cette série de dessins assemblés en forme de cartographie a été inspirée et en partie réalisée par la Cascade du Siehlbaechle qui se déverse au dessus de Wattwiller, sur les pentes du HWK, zone encore bouleversée par les traces des combats de la Guerre de 14/18. Grâce à un partenariat avec la Fondation François Schneider, Yann Bagot a pu occuper pendant quelques semaines un des studios d'artistes situés au Hirtzenstein, vers le bas du HWK. Il a ensuite résidé quelques temps à l'Abri-mémoire d'Uffholtz.

Il a dessiné devant la cascade, avec encre de Chine et sel, et c'est ensuite la cascade elle-même qui terminait le dessin en lavant le papier pour en arracher les excès d'encre pas encore sèche.

Ce cours d'eau, dont le nom signifie en alsacien "La rivière sillon", était anciennement connu pour sa faculté à entretenir la profondeur des teintes noires des vêtements. Dessinée par évidement de l'encre noire, l'eau éclate de toute sa luminosité dans la pénombre de la crypte, sous le regard attentif des sculptures de l'ancien calvaire.

*Photos ©Yann Bagot*

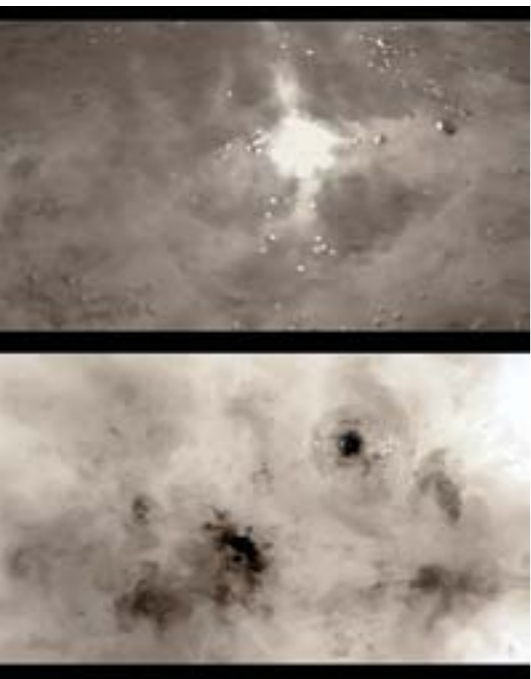


**SABINE GAZZA****CYCLES DE LAVAGE, ATARAXIE,**

*Dessins, gravures et vidéo sur une composition de Sandrine Weidmann  
Garage Jermann*

Sabine Gazza, à travers les objets du quotidien et leur apparente inertie, cherche à exprimer le passage du temps et, par ellipse, la vie qui les entoure. La série de dessins *Cycles de lavage* nous fait pénétrer dans le tambour d'un lave-linge dont les rythmes différents créent des paysages abstraits, des compositions graphiques tourbillonnantes. Les titres font référence de façon souriante aux programmes, *Couleur 30°*, *Essorage*,... Ils évoquent le mouvement, la vitesse et le rythme qui sont au centre des recherches récentes de Sabine Gazza. *(Page de droite)*

Elle collabore avec la musicienne Sandrine Weidmann pour chercher des relations entre le son et l'image, en mêlant le dessin avec des séquences vidéo d'eau et de reflets. *Ataraxie (photogrammes ci-contre)* est montée sur une composition spécifique mais Sabine Gazza a également créé des vidéos sur des morceaux de musique classique que la pianiste a interprétés en direct lors d'un récital à Wattwiller. Les vidéos de Sabine Gazza rendent palpables ces relations entre les rythmes du piano et l'eau, les traits de crayon et l'étalement paresseux des couleurs dans l'eau. Comme la musique, le crayon cherche le mouvement, la fluidité, l'image glisse comme un pinceau et l'eau du paysage se fond dans le godet à peindre.







## ZUZANA JACSOVA

### LAVOIR OUVERT

*Bois, charnières, chaux, peinture*  
Jardin du presbytère

Principalement intéressée par le volume et l'espace, Zuzana Jaczova s'exprime depuis quelques années uniquement par des peintures dans lesquelles elle recherche une présence matérielle similaire à celle de sculptures. Elle crée un monde urbain silencieux et vide mais vibrant de fragilité et ponctué d'arbres et de plans d'eau.

Lavoir ouvert revient à la troisième dimension dans une sorte d'architecture de style moderniste, blanche et légère, ouverte. Elle évoque l'idée d'un lavoir, d'un lieu de réunion destiné au public de la FEW. Réalisée en bois fin découpé au laser et peint en blanc, cette sculpture allie finesse et précision et joue avec la lumière. Les trois éléments sont reliés par des charnières qui donnent une indication de possibilité de mouvement, de fermeture. La nappe d'eau "solide", réalisée à la chaux, dialoguait avec la flaque représentée sur une toile reproduite sur bâche et accrochée sur le mur d'entrée du jardin.

Cette peinture renvoyait à l'exposition à la Médiathèque de Thann où Zuzana Jaczova présentait ses images d'univers urbains, souvent déserts, et aux couleurs raffinées rendues plus subtiles par la caséine dont elles sont constituées.





## RÉGIS PERRY

### LE NAIN NETTOYEUR

*Céramique et balai d'enfant - Jardin Anderhalt*

*Oeuvre réalisée pour la FEW avec le concours de Charlie Youle et Bevis Martin*

Adeptes de la discrétion et du presque rien, Régis Perray s'occupe principalement des sols. Que ce soit dans des musées, des églises ou en extérieur, il arpente et récuré, fait briller et polit. Les gestes qu'il répète dans certains moments comme une litanie deviennent une forme de méditation active toujours liée à la notion de travail.

La tâche infinie qu'il s'impose à effacer des traces qui peuvent entacher les lieux ou la mémoire, l'a amené à s'intéresser au langage dans la série "Les mots propres", petit dictionnaire autobiographique sans cesse complété, dont certaines définitions, imprimées sur des éponges s'égrenaient sur le parcours.

Pour symboliser ces actions et en lien avec le village et ses jardins, Régis Perray a créé un authentique nain nettoyeur à son effigie, balai en main.

Perché sur une éponge, entre l'indécision et le garde-à-vous, sa taille minuscule était renforcée par son isolement dans une pâture verdoyante.

*Photos ©Régis Perray*





## RÉGIS PERRY BLUMENBACH

*Céramiques fleuries collectées à Nantes et Wattwiller*

Régis Perray décale le sens des objets usuels pour créer une poésie des gestes du nettoyage, souvent considérés comme triviaux.

Le jardin et le nettoyage sont, comme dans son autre installation, les sujets que l'artiste aborde dans cette "Rivière fleurie".

Développant depuis quelques années un intérêt pour les petites fleurs, souvent naïves et discrètes, il s'empare du thème du jardin fleuri pour créer un parterre de fleurs grâce à une sélection d'assiettes et plats en céramique, chinés dans des vide-greniers ou par l'intermédiaire de l'Association Espoir.

La vaisselle s'étale comme un semis de fleurs dans le ruisseau. Ce parterre, par le thème de cette édition de la FEW, se transforme en un lave-vaisselle de modèle simple, silencieux et économique en énergie, qui nous permet surtout de contempler les jeux de reflets mêlés de la porcelaine et de l'eau. Ces objets souvent anciens, simples ou raffinés à la limite du kitch, dialoguent gaiement avec la nature qui les entoure. Caresse de l'eau, douceur des teintes, contemplation, sont des témoignages des relations de l'artiste avec la nature et avec la vie imprégnées de respect, d'émerveillement et d'une joie profonde.

*Photo page de droite ©Régis Perray*





## ENCASTRABLE ENERGY DRINK

*Installation - 2018*

*Vidéo 14'20", fer, bois, canettes de bières, aquarium, eau, zinc, cuivre, sel et led*

Les deux artistes ont mis à profit ce projet pour partir en résidence au bord de la Mer Morte. Ils ont utilisé les caractéristiques chimiques de l'eau de cette mer, qui porte bien son nom car sa salinité ne permet à pratiquement aucune vie de se développer, pour créer une autre forme d'énergie, électrique, grâce au sel justement. La stérilité de cette eau est ainsi transformée en potentiel énergétique, en source de lumière, si faible soit-elle.

Les différents éléments rapportés de leur voyage, eau, vidéo, canettes de bière (qui ont servi à fabriquer les contacteurs, une fois vides!), étaient rassemblés dans cette installation pour proposer une métaphore du cycle de la vie et figurer l'énergie, au sens propre.

La vidéo retrace leur périple en Israël et les étapes de création d'une lampe torche fonctionnant avec des batteries au sel, ainsi que de gravures réalisées par électrolyse dans l'eau salée. Les lieux sont magnifiques et les images étonnantes, dépaysantes et parfois presque inquiétantes, malgré le second degré humoristique de cette aventure d'explorateurs des technologies du bricoleur.

*Photo page de droite ©Encastrable*





## JÉRÉMY BERTON

**SURF** 2013 - plâtre - 80 x 80 x 40 cm

**BUBBLE GUM** 2008 - bronze patiné, résine polyester peinte - 120 x 55 x 75 cm

**LACRIMOSA** 2013 - résine acrylique, métal - 150 x 70 x 40 cm

**DRAPÉ #3** 2014 - plâtre - 63 x 58 x 12 cm

**DRAPÉ #6** 2014 - plâtre - 52 x 52 x 12 cm

Chèvrerie Clavey

Sculptures de plis, de tissus, de matières fluides pétrifiées, l'installation rassemble des éléments symboliques du nettoyage, mais ne s'intéresse pas à leur fonction. La forme seule est importante, entre géométrie, jeu et bande dessinée, pour donner corps et énergie au fluide, au mou, à l'informe.

Exposées dans une chèvrerie, dont les chèvres avaient gentiment laissé la place pour aller brouter au pâturage, ces pièces très épurées contrastaient avec la rusticité des matériaux et le jardin qui leur faisait face.





**JULIETTE VERGNE**  
**BORO "GUENILLES"**

*Textiles de récupération teintés à l'indigo végétal et assemblés, 2018*

Artiste textile, Juliette Vergne s'intéresse au recyclage et aux problèmes de pollution dus à la teinture et au blanchiment des fibres. Elle a construit son projet avec des textiles de récupération et des teintures naturelles, en s'inspirant de la technique traditionnelle du Boro japonais.

Dans le même esprit que le Kintsugi qui met en évidence les réparations des céramiques en les rehaussant à la feuille d'or, le Boro (qui signifie guenille en japonais), est un art traditionnel populaire qui souhaite valoriser et prolonger la vie d'anciens textiles et qui peut exprimer le rejet du gaspillage.

Juliette Vergne a façonné des matériaux de seconde main pour les transformer et les ennoblir avec des manipulations subtiles de plissage, shibori, impression par sérigraphie, broderie, et de la teinture naturelle, indigo, cueillette ou récupération de déchets organiques.

Cet assemblage de fragments devient ainsi un tout vibrant et raffiné, qui s'insère dans son écrin de verdure et évoque la tradition textile de la région et la nécessité de rendre propres les opérations de teinture des textiles.





**SAMUEL ROUSSEAU**  
**LESSIVE RACIALE**

*Machine à laver, écran vidéo, lecteur DVD, vidéo SD en boucle - 2002*  
 Courtesy galerie Claire Gastaud et galerie RX  
 Garage Moussière

Samuel Rousseau utilise la vidéo comme un matériau parmi d'autres pour créer des installations dans lesquelles des objets ou des lieux deviennent le théâtre d'événements en apparence anodins mais auxquels la répétition donne un caractère comique et inquiétant.

Basée sur un principe d'effet vidéo diffusé derrière le hublot d'un lave-linge, cette pièce pose de façon visuelle assez simple la question de l'individu, du mélange des origines, du «melting pot» dont nous sommes tous issus. Dans le domaine des questions ethniques, les notions de «nettoyage» et de «propreté» ont souvent pris un sens très négatif. Il était important que ces questions soient posées dans cette édition. Samuel Rousseau les aborde avec le recul et l'humour qui imprègnent tout son travail.





**SABINE GAZZA ET LE CP DE DOMINIQUE ACKERMANN,  
ÉCOLE DES QUATRE FONTAINES DE WATTWILLER  
À L'ENVERS, À L'ENDROIT**

*Gravures sur polystyrène imprimées sur T-shirts*

Une réflexion sur l'eau, les reflets et la symétrie avec un programme réparti sur 5 journées d'intervention en avril/mai :

- Présentation du travail de l'artiste, notions d'impression, de symétrie appliquée aux mots - Dessins pour tester la compréhension du projet : cercles dans l'eau d'une bassine.
- Notions de symétrie et reflets - Par groupes, gravure sur polystyrène, recherche de la couleur de l'eau
- Dessins de linge qui sèche - Gravure des dessins sur polystyrène, recherche de la couleur du ciel
- Par groupes, reprise de certains dessins et de gravures pour faire des estampes sur papier et tests sur différents supports
- Évolution de la même image pour l'imprimer sur des T-shirts apportés par chacun des enfants.

Ces impressions ont tellement séduit les membres de la FEW que Sabine Gazza a accepté de créer une plaque à imprimer sur différentes formes de T-shirts et de sacs en toile, à commander à l'accueil de la FEW.







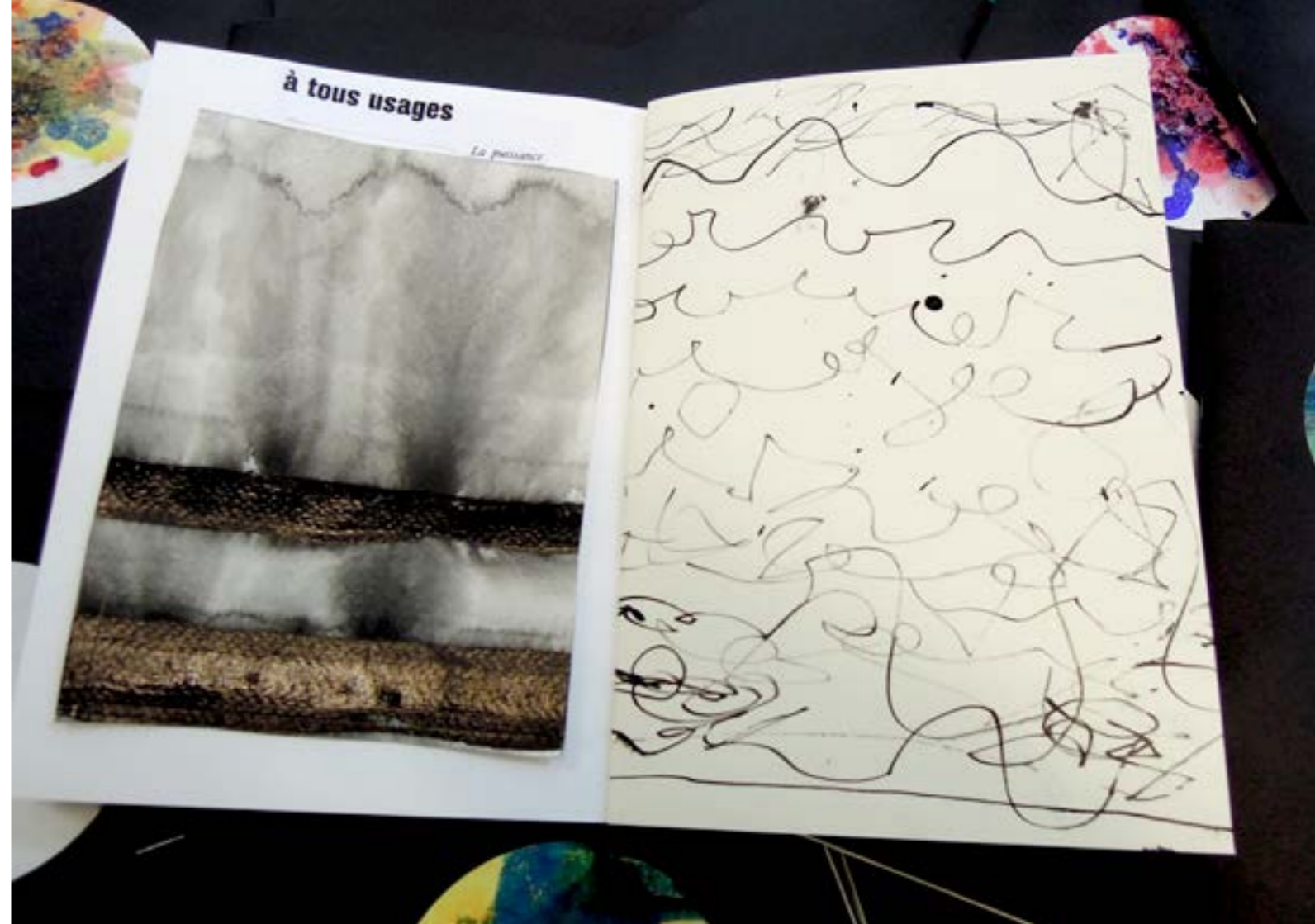
**YANN BAGOT ET LA CLASSE DE CM2 DE MARIE-PAULE  
ERMEL, ÉCOLE DES TILLEULS DE CERNAY**  
**PAPIERS, EAU, COULEURS**

*Encre et eau, expérimentations de techniques de dessins lavés*

Les journées de Yann Bagot dans la classe étaient organisées autour d'une alternance de projections iconographiques (travail de l'artiste, vues de la nature et d'œuvres référence représentant l'eau,...), d'expérimentations avec eau, papiers divers, encre de Chine ou encres de couleur, de dessins et transformation des premiers essais.

Deux créations collectives ont démarré le projet pour créer une synergie : une fresque de visages puis des dessins à l'encre de couleur sur des étiquettes rondes ensuite rassemblées sur un grand support noir. D'autres étiquettes peintes ont commencé le carnet de dessin personnel de chaque élève qui a été alimenté tout au long de l'atelier. Certaines sessions étaient individuelles, d'autres collectives, en faisant tourner les dessins dans un groupe d'élèves, chacun intervenant pour une nouvelle étape. Des mots découpés piochés dans des extraits de textes scientifiques ont suscité des compositions de phrases qui faisaient écho aux dessins dans les carnets. Les différents outils ont proposé aux enfants une approche ouverte du processus de création et des méthodes pour le stimuler.

Yann Bagot a également rencontré deux fois une classe du Collège de Cernay pour partager son travail et ses techniques de recherche.



**COLLECTIF LA LUCARNE ÉLÉONORE DUMAS ET FANNY MUNSCH AVEC LA CLASSE DE CM2 DE DOMINIQUE BURRER, ÉCOLE DES TILLEULS DE CERNAY**

**GREEN-WASHING**

*Photographies transférées sur T-shirts*

Le projet a débuté par une réflexion sur la notion de green-washing ou éco-blanchiment, pratique qui consiste à plaquer une image écologique et responsable sur une marque ou un produit qui ne l'est pas vraiment.

La classe a donc réfléchi au décalage entre un désir de conscience sans tache et une réalité moins reluisante. Les élèves ont sélectionné une liste d'expressions mettant en jeu la notion de propreté ou des éléments s'y rattachant, comme "argent sale", "coincer la bulle", "jeter le bébé avec l'eau du bain", "passer l'éponge", "...

Ces expressions ont été mises en scène et photographiées sur fond vert. En les mêlant à des éléments découpés, les élèves ont réalisé dix collages qui ont ensuite été transférés sur T-shirts. Ces images expriment une grande maturité dans la conscience des errances de la communication.





### FORMATION PROFESSIONNELLE

Robin Fougeront, Sabine Gazza, Yann Bagot avec le CSC Agora de Cernay, Claudia Cardoso, Sabine Munsch, Nora Klarzynski

**GRAIN DE SEL** Gravures et dessins sur papier

Depuis plusieurs années, la FEW intervient pour former aux arts plastiques les animateurs du CSC Agora. Nous avons eu le plaisir d'apprendre que Claudia Cardoso a réussi sa qualification en Arts plastiques. Cette année, ce sont trois artistes qui ont mené une formation d'une journée chacun :

- Robin Fougeront : sons et rythmes de l'eau avec le corps, puis lessive de dessins à base de taches de gras sur la feuille, peinture à l'encre noire ou colorée et essorage par froissement.
- Yann Bagot : portraits collectifs pour débiter l'atelier, puis textures et paysages avec encres de couleur ou encre de Chine, sel et eau.
- Sabine Gazza : dessins de linge qui sèche, reprise des dessins à l'envers, sur des plaques de polystyrène et impressions sur papier, gravure sur linoléum et impressions sur papier chiffon.

Les expérimentations ont été rassemblées dans un livre personnel et les dessins supplémentaires ont été marouflés sur des draps.

Un projet similaire a été ébauché avec le CLSH les Sourcinelles de Wattwiller sur quelques heures avec Robin Fougeront comme seul intervenant.

Une partie des dessins des différents groupes a été marouflée sur des draps pour être exposée dans le grand étendage.



## MÉDIATION

### FANNY MUNSCH DIALOGUE D'IMAGES

L'équipe de médiation de la FEW propose au public et aux classes qui vont visiter le parcours de découvrir en amont une sélection d'œuvres en référence au thème de l'année. L'idée est de montrer la continuité dans les préoccupations des artistes et les thèmes qu'ils abordent, en opposition à la recherche constante de formes et de médiums nouveaux pour les exprimer. La notion de propreté a été abordée sous trois angles :

- Se mettre dans le bain : la propreté du corps, avec le bain entre intimité et hygiène
- C'est du propre : la lessive, le lavoir et l'étendage du linge
- Coincer la bulle : le savon, les bulles et les produits ménagers

Ce Dialogue d'images a été présenté à la Médiathèque de Cernay et à 21 classes avant leur visite du parcours. Les enseignants pouvaient garder le document pour poursuivre avec leur élèves.

*Femme au bain, 1936, Pierre Bonnard / Bains publics de Pouzzole, XIIème, Pietro da Eboli*



## VISITES SCOLAIRES ET GROUPES

Différents types de visites sont proposés en fonction des groupes de visiteurs.

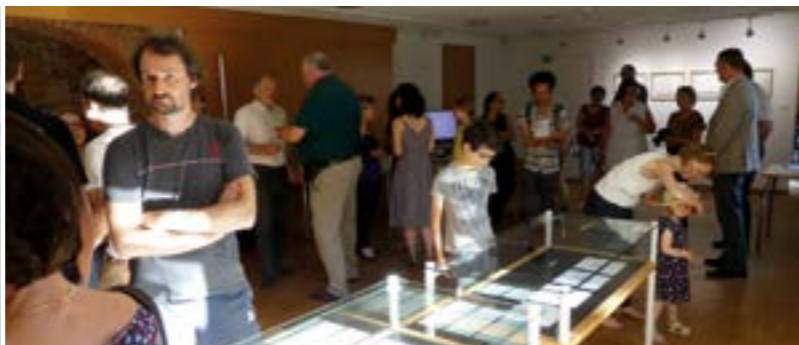
Pour les scolaires, l'équipe de médiation recherche des exercices pratiques, simples à réaliser en extérieur, qui font comprendre par le geste la démarche de l'artiste : perçage des surfaces et évocation d'architectures en papier par exemple pour «Lavoir ouvert» (*ci-contre*), dessins au sel et au café (qui tache moins que l'encre de Chine !) pour les œuvres de Yann Bagot, dessins à plusieurs en tournant la feuille, pour les Cycles de lavage de Sabine Gazza (*ci-dessous*), etc. Pour les plus jeunes, le Nain nettoyeur de Régis Perray créait le fil d'une histoire qui liait les différentes œuvres.

Pour d'autres groupes qui ont moins de temps, un carnet de dessins et un ou deux exercices permettent de dynamiser la visite.

Avec les adultes, quelques jeux verbaux autour des mots permettent également de libérer le regard.

Une formation sur le parcours et un livret de médiation aident les bénévoles de l'association à accompagner des groupes d'amis et de proches qui constituent un nouveau public attentif.





## ÉVÉNEMENTS

En marge des deux semaines d'expositions à Wattwiller, différents temps forts sont organisés, culturels ou festifs, avec toujours un regard sur la création.

- Des **EXPOSITIONS** dans des lieux partenaires permettent d'avoir une vision plus complète du travail des artistes :

Zuzana Jaczova à la Médiathèque de Thann *(page de gauche en haut)*

Sabine Gazza à la Médiathèque de Cernay, avec un récital de Sandrine Weidmann pendant le vernissage *(page de gauche en bas)*

- **INAUGURATION**

Restauration par le Cernay-Wattwiller Handball qui avait mitonné un baeckeoffe, le plat traditionnel des jours de lessive

Ateliers scientifiques, par Bénédicte Talamona et Emmanuel Valentin

Ateliers artistiques par les animatrices du CSC Agora et des Sourcinelles de Wattwiller, d'après les expérimentations faites avec les trois artistes qui sont intervenus pour leur formation.

Fabrication de savon avec Manuella Foglie

- **APÉRITIFS EN MUSIQUE** chaque dimanche en fin d'après-midi : Sandrine Weidmann au piano avec des vidéos de Sabine Gazza, le groupe de jazz Blacksax et le Duo Delicato.





De gauche à droite et de haut en bas :  
Inauguration, les élus, le quintette de la FEW, les artistes  
Atelier des Sourcinelles

Atelier de l'Agora  
Atelier savon  
Atelier scientifique

A droite :  
Teinture naturelle de Juliette Vergne





### PETITES LESSIVES

Un nouveau type de rendez-vous proposé par les membres de l'association, pour associer les habitants à l'événement.

Des sujets de réflexion choisis en fonction du thème de l'année étaient préparés par des modérateurs et proposés au débat les mercredis et vendredis en fin d'après-midi :

- Mots propres et impropres, avec Les Zidées Fuzent, groupe de jeunes de théâtre d'improvisation piloté par Benoit Fimbel (*page de gauche, en haut à gauche*)
- Propre sur soi, échanges autour du livre "Le propre et le sale" de Georges Vigarello, modératrice Roselyne Muller (*page de gauche, en haut à droite*)
- Pressing et migration, Massire : itinéraires d'apprentissage, modératrice Bernadette Brender (*page de gauche, en bas à gauche*)
- Tuechbleich, histoire de la place des Tilleuls et vie des lavoirs, modérateur Jean-Marc Muller (*page de gauche, en bas à droite*)

### PIQUE-NIQUE TINCTORIAL

Une proposition conviviale de Juliette Vergne autour d'un déjeuner dont les épluchures ont servi à un atelier de teinture naturelle.

**SOIRÉE MOUSSE** en partenariat avec la Commune de Wattwiller : Bal avec le DJ Mambo Jumbo, La bulle autrement avec Sébastien Kauffman, bulles de savon et création d'installations visuelles avec des sources de lumière et du savon, et Anne Schlick au nyckelharpa (*ci-contre et page suivante*)





### **PUBLIC 2018 ENVIRON 2600 PERSONNES**

557 personnes en visites guidées, autant en visites libres

812 scolaires (36 classes : 26 élémentaires, 7 maternelles, 1 collège, 2 lycée)

Un bus affrété par Versant Est depuis Strasbourg et un pour le Conseil municipal de Haguenau

Environ 600 personnes pour les concerts apéritifs et la soirée mousse

Une soixantaine de personnes pour les Petites lessives

Une centaine de personnes pour les vernissages dans les lieux partenaires

Les visiteurs des expositions ne sont pas comptabilisés

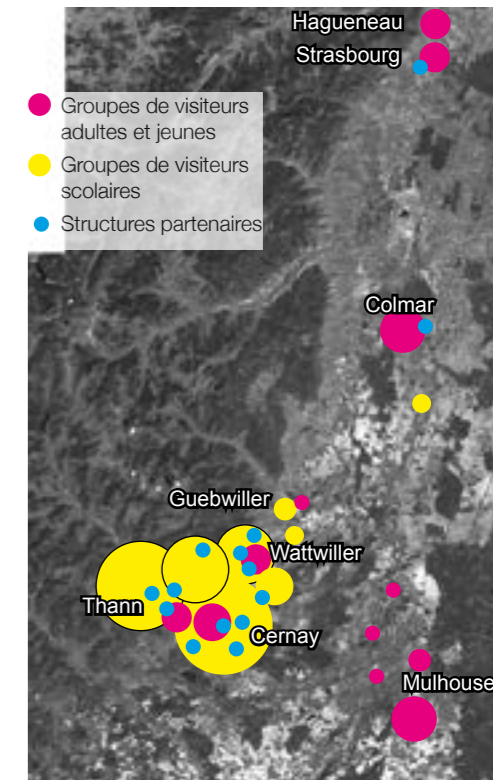
### **BILAN DES VISITES**

Belle fréquentation et un public attentif et concerné

Beaucoup de succès pour les animations : repas, apéritifs concert, et soirée mousse. Les petites lessives ont amené un nouveau public parfois difficile à motiver avec uniquement la création contemporaine

La manifestation a bénéficié d'une très dense couverture presse par l'Alsace, les DNA, France Bleu Alsace et plusieurs supports web

### **CARTE DES PROVENANCE DES GROUPES ET STRUCTURES PARTENAIRES**







Les membres de l'Association œuvrent toute l'année à cette manifestation :

- Comité de direction : Aurélie Brengarth, Argine Jermann, Bernadette Brender, Mathieu Spinner, Anne-Catherine Valentin - Comptabilité : Marc Jermann
  - Médiation territoriale et visites : Aurélie Brengarth, Argine Jermann, Jean-Marc et Roselyne Muller, Pierre Ruch, Mathieu Spinner, Dominique Ditner, Anne-Catherine Valentin
  - Intendance : Nicole Delaire, Jean-Marc et Roselyne Muller, Anne-Catherine Valentin, Argine et Marc Jermann, Aurélie Brengarth, Bernadette Brender, Géraldine Sanchez
  - Régie du parcours : Robin Fougeront, Fanny Munsch et Pierre Ruch
  - Photographies : Dominique Ackermann
  - Médiation : Eléonore Dumas, Fanny Munsch, Robin Fougeront
  - Stagiaires en médiation : Marine Valentin, Nicolas Nivelet
  - Accueil : Sophie Binsinger (stagiaire en communication)
  - Ateliers : Emmanuel Valentin, Bénédicte Talamona, Manuela Foglie ; pour le CSC Agora, Nora Klarzynski et Sabine Munsch ; pour les Sourcinelles, Maud Ambiehl et Alexandra Bruneteau Mestre
- Et les membres de soutien de la FEW qui contribuent à la synergie commune.

- Direction artistique et réalisation de ce document : Sylvie de Meurville fetedealeu@wanadoo.fr
- Photographies sauf mentions autres : Dominique Ackermann

- La FEW est membre du réseau d'art contemporain Versant Est et de la FRAAP, et a adopté la Charte de l'Économie Solidaire de l'Art

Page de gauche de gauche à droite et de haut en bas :  
 Fabrication du comptoir pour l'accueil de la FEW, Pierre Ruch, Jean-Marc Muller, Marine Valentin  
 Repas d'inauguration par le Cernay Wattwiller Hand-ball club  
 Argine Jermann et Aurélie Brengarth, restauration pour la soirée mousse  
 Le retour du piano des Jermann après le récital de Sandrine Weidmann  
 Page de droite :  
 Le T-shirt créé pour la FEW 2018 par Sabine Gazza





### LES PARTENAIRES FINANCIERS DE LA FEW

Communauté de Communes de Thann-Cernay, Conseil Régional d'Alsace, Conseil Départemental du Haut-Rhin et Ministère de la Culture-DRAC Alsace, Commune de Wattwiller, Inspection Académique du Haut-Rhin, Les Grandes Sources de Wattwiller, Crédit Mutuel du Vieil-Armand, Ligne design

### PARTENAIRES EN NATURE OU PRESTATIONS

Centre Leclerc de Cernay, Les jardins du Piémont, Office de tourisme de Thann-Cernay, Abri-mémoire, Fondation François Schneider, Espace Grün de Cernay

### LES PARTENAIRES CULTURELS

Médiathèque de Cernay, Médiathèque de Thann, les amis du Musée de Thann, Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, Institut Français d'Israël, Dead Sea Research Institute, Université de Tel Aviv et Incroyables expériences, École Nationale d'Architecture de Strasbourg, Écoles élémentaires de Wattwiller, des Tilleuls de Cernay, CSC Agora de Cernay, Collège de Cernay, CLSH Les Sourcinelles, Atelier Théâtre d'improvisation de Wattwiller

### ONT ÉGALEMENT PARTICIPÉ À LA FEW 2018

Hébergeurs d'œuvres et d'artistes : familles Anderhalt, Clavey, Jermann, Moussière, Schellenberger, Ruch-Ackermann, Valentin, Muller, Conseil de Fabrique

### REMERCIEMENTS

Le Conseil municipal, le secrétariat et les employés de la Commune de Wattwiller, le Cernay-Wattwiller Handball club, l'Amicale des Pompiers de Wattwiller, la Société de gymnastique, Brigitte Herbertz, Madame Soltner, Madame Sabine Muré, Sahel vert et Massiré Dembele, Vincent Rouby, Matthieu Jermann et Jules Valentin  
Les journalistes de L'Alsace et des DNA qui rendent compte des différents événements tout au long de l'année.



Des extraits du livret "Les mots propres" de Régis Perray imprimés sur des éponges et disséminés le long du parcours

Association pour la FEW  
Mairie, 10 rue de la 1<sup>ère</sup> Armée  
68700 Wattwiller  
<http://www.few-art.org>

